

Distr.: General
25 November 2015
Arabic
Original: English



الدورة السبعون

البندان ١٣٤ و ٦٣ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة

السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

تنفيذ إعلان منح الاستقلال للبلدان

والشعوب المستعمرة

تنفيذ إعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة

الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار التاسع الوارد

في الوثيقة [A/70/23](#)

التقرير الخامس والعشرون للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

عن الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

أولا - مقدمة

١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في البيان المقدم من الأمين العام وفقا للمادة ١٥٣ من النظام الداخلي للجمعية العامة بشأن الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار التاسع الوارد في الوثيقة [A/70/23](#) ([A/C.5/70/4](#)). وخلال نظر اللجنة في هذا البيان، اجتمعت بممثلين عن الأمين العام فقدموا إليها معلومات وتوضيحات إضافية، اختتموها برودود خطية وردت في ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥.

٢ - وبموجب أحكام الفقرتين ١٨ و ١٩ من منطوق مشروع القرار التاسع الوارد في الوثيقة [A/70/23](#)، تقوم الجمعية العامة بما يلي:



الرجاء إعادة استعمال الورق

271115 271115 15-20659 (A)



- (أ) توافق على تقرير اللجنة الخاصة المعنية بإنهاء الاستعمار عن أعمالها خلال عام ٢٠١٥، الذي يتضمن برنامج العمل المتوخى لعام ٢٠١٦، ولا سيما عقد الحلقة الدراسية الإقليمية لمنطقة المحيط الهادئ وإيفاد بعثة زائرة إلى أحد الأقاليم المدرجة في جدول أعمالها، وفقا لما يتصل بالموضوع من قرارات الأمم المتحدة المتعلقة بأقاليم محددة؛
- (ب) تطلب إلى الأمين العام استعراض وزيادة الموارد الموجودة تحت تصرف اللجنة الخاصة من أجل ضمان حصول اللجنة على التمويل والمرافق والخدمات بما يتناسب مع برامجها السنوية المتوخاة، وعلى النحو المنصوص عليه في قرارات الجمعية ذات الصلة، ومنها بالخصوص الفقرة ٧ من القرار ١٠٧/٦٩.

ثانيا - الاحتياجات من الموارد

- ٣ - أشار الأمين العام إلى أن من المتوقع أن يترتب على طلب إيفاد بعثة زائرة إلى أحد الأقاليم احتياجات إضافية من الموارد قدرها ٢٦٩ ٠٠٠ دولار لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ للأنشطة التالية (انظر A/C.5/70/4، الفقرة ٤):
- (أ) سفر أربعة ممثلين وأربعة موظفين من أمانة اللجنة الخاصة للمشاركة في اجتماعين يُعقدان في عامي ٢٠١٦ و ٢٠١٧ (اجتماع في منطقة البحر الكاريبي واجتماع في منطقة المحيط الهادئ) (٨٥ ٠٠٠ دولار)؛
- (ب) توفير ستة مترجمين شفويين محليين للاجتماعين في عامي ٢٠١٦ و ٢٠١٧ (٦٠ ٠٠٠ دولار)؛
- (ج) خدمات الوثائق من أجل إعداد وثيقة واحدة لما بعد الدورة (١٠ ٧٠٠ كلمة) بست لغات لكل من العامين ٢٠١٦ و ٢٠١٧ (١٢٤ ٠٠٠ دولار).
- ٤ - وعند الاستفسار، زودت اللجنة الاستشارية بالكشف التفصيلي التالي للاحتياجات من الموارد اللازمة للسفر المشار إليها في الفقرة ٣ (أ) أعلاه:

(بدولارات الولايات المتحدة)

منطقة البحر الكاريبي

٢ ٧٦٥	متوسط معدل السفر بالطائرة وبدل الإقامة اليومي ورسوم المحطات النهائية ^(١)
٢٢ ١٢٠	التقديرات لمنطقة البحر الكاريبي (ثمانية مشاركين، من بينهم أربعة من أعضاء اللجنة الخاصة وأربعة من موظفي الأمانة العامة) (اثان من إدارة الشؤون السياسية واثان من إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات)

منطقة المحيط الهادئ	
متوسط معدل السفر بالطائرة وبدل الإقامة اليومي ورسوم المخطات النهائية ^(أ)	٧ ٨٧٤
التقديرات لمنطقة البحر الكاريبي (ثمانية مشاركين، من بينهم أربعة من أعضاء اللجنة الخاصة وأربعة من موظفي الأمانة العامة (اثنان من إدارة الشؤون السياسية واثنان من إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات))	٦٢ ٩٩٠
مجموع نفقات سفر أعضاء اللجنة وموظفي الأمانة العامة إلى البعثة الزائرة في الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧ ^(ب)	٨٥ ٠٠٠

(أ) استنادا إلى تكاليف متوسط ٤ مواقع في منطقة البحر الكاريبي و ٤ مواقع في منطقة المحيط الهادئ.

(ب) التكاليف مقربة إلى أقرب ألف دولار.

٥ - وأبلغت اللجنة الاستشارية أيضا بأن مشاركين اثنين من موظفي الأمانة العامة المقترحين يتم إيفادهما من وحدة إنهاء الاستعمار التابعة لإدارة الشؤون السياسية بالأمانة العامة، أحدهما ممثل أقدم يقوم بتوفير المشورة السياسية إلى الدول المشاركة من بين الدول الأعضاء في اللجنة الخاصة بشأن عملية إنهاء الاستعمار والتعقيدات السياسية لذلك الإقليم بعينه، والآخر موظف للشؤون السياسية يقوم بتحديث مواد الإحاطة، وإعداد مذكرات الاجتماعات والبيانات لرئيس البعثة، وبدء صياغة تقرير البعثة الزائرة. وسيتم إيفاد المشاركين المقترحين الآخرين من بين موظفي الأمانة العامة انطلاقا من إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات، أحدهما أمين اللجنة الخاصة، الذي يقدم الدعم والمشورة في المسائل التقنية والإجرائية إلى اللجنة الخاصة وينظم برنامج عملها واجتماعاتها ويسر أساليب عملها؛ والآخر موظف للشؤون الإدارية/المالية يتولى صرف الأموال في موقع البعثة في ظل التفويض اللازم للسلطة لتسديد المدفوعات باسم المنظمة.

٦ - واللجنة الاستشارية غير مقتنعة بضرورة إيفاد أربعة من موظفي الأمانة العامة لدعم أربعة من أعضاء اللجنة الخاصة أثناء سفرهم لحضور الاجتماعات، لا سيما أن بعض المهام المقترحة يمكن الاضطلاع بها في نيويورك قبل السفر. ومن ثم، توصي اللجنة بتخفيض موارد السفر بمبلغ ٢١ ٢٧٨ دولارا (يجري تقريبه إلى ٢١ ٣٠٠ دولار)، وهو المبلغ الذي يمثل الموارد المطلوبة لتغطية تكاليف سفر اثنين من موظفي الأمانة العامة إلى منطقتي البحر الكاريبي والمحيط الهادئ. وتكرر اللجنة تأكيد تعليقها السابقة بشأن الاستخدام الحصري للموارد المخصصة للسفر (انظر A/69/787، الفقرة ٢٩).

٧ - وفيما يتعلق بالترجمين الشفويين المحليين الستة المشار إليهم في الفقرة ٣ (ب) أعلاه، أبلغت اللجنة الاستشارية عند استفسارها بأن الموارد المقترحة لم تحسب بالطريقة الصحيحة، وأن الاعتماد المخصص للترجمين الشفويين المحليين ينبغي أن يكون قدره ٤٠ ٠٠٠ دولار

بدلاً من ٦٠.٠٠٠ دولار، استناداً إلى أن مدة البعثة سبعة أيام لأربعة مترجمين شفويين محليين في السنة بمعدل يومي يبلغ ٧١٠ دولارات لكل مترجم شفوي لعامي ٢٠١٦ و ٢٠١٧، على أن الاعتماد مقرب إلى أقرب ألف دولار. وتلاحظ اللجنة الخطأ في حساب الاعتماد المخصص للمترجمين الشفويين المحليين، وهو ما ترتب عليه انخفاض في الاحتياجات من الموارد المقترحة بمبلغ ٢٠.٠٠٠ دولار.

٨ - ويشير البيان إلى أنه يتعذر تحديد أنشطة واردة في الباب المعني من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ يمكن إلغاؤها أو إرجاؤها أو تقليصها أو تعديلها خلال فترة السنتين، وبالتالي سيكون من الضروري توفير الموارد المطلوبة من خلال اعتماد إضافي يحل على صندوق الطوارئ (انظر A/C.5/70/4، الفقرتان ٦ و ٧). وأبلغت اللجنة الاستشارية عند الاستفسار بأن الاحتياجات الإضافية من الموارد لفترة السنتين تحل في العادة على صندوق الطوارئ لفترة السنتين ذاتها؛ ولذلك، يتعين تحميل الاحتياجات الإضافية على صندوق الطوارئ لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧.

ثالثاً - استنتاج

٩ - مع مراعاة الفقرتين ٦ و ٧ أعلاه، توصي اللجنة الاستشارية اللجنة الخامسة بأن تبلغ الجمعية العامة بأنه في حال اعتمادها مشروع القرار التاسع الوارد في الوثيقة A/70/23، سيلزم توفير اعتماد إضافي قدره ٧٠٠ ٢٢٧ دولار في إطار الباب ٢، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات، من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، يحل على صندوق الطوارئ.